



АЧЕСОН ЗАПОЧАТКУВАВ „ВЕЛИКУ ДЕБАТУ”

ОБГОВОРЮЄ ПЛАН ОБОРОНИ ТИХОГО ОКЕАНУ
Вашингтон, 18 квітня. — Секретар стейту Дін Ачесон, виступивши в промову в Крайнім Жіночій Клубі, сільно обговорив політику адміністрації Трумана на Далекому Сході, даючи початок до „великої дебати” над цією справою. Його промова повна думок, одначе в засіданні йде по лінії, яку визначив президент у своїй промові тиждень тому. Ачесон рішучо поставився проти плану ген. Доглеса МекАртура, щоб бомбардувати Манджурію й піти військово проти комуністичного Китаю. Він заявив, що для дискусії над далеко-східною політикою не буде місця для екстремістів, а тільки для таких, які конструктивно будуть думати над способами недопущення до світової війни. Загал американського населення — на думку Ачесона — думас конструктивно і не дасть втяг-

Труман готовий з плянами для оборонного договору для Паціфіку

Вашингтон, 18 квітня. — Президент Труман оприлюднив плани для скріплення безпеки на Тихому Океані при помочі договорів між Злученими Державами, Австралією і Новою Зеландією, опертих на зразках Північно-Атлантичного Пакту. Тридержавний пакт є щойно в стадії дискусії, як про це говорять високі урядовці, а його здійснення залежатиме від згоди Австралії й Нової Зеландії на мировий договір з Японією. Водночас з планованим пактом Злучених Держав, при співучасті Японії, впрацюють плани на втримання збройних сил у самій Японії і коло неї, каже президент у своїй оповістці. До того Америка вже має признати в японським мировим договорі деякі військові права, як теж бази на Філіппінах і в окупованих Америкою островах Рюккію, головню в Окінаві. Оця чотирокрила система американської оборони, оперта на тихоокеанських островах, буде описана обнята загальним Тихоокеанським договором. Можливості такого договору прослідив авбасадор Доллес, коли їздив до Австралії й інших країн у справі японського миру. — Незалежно від цієї оповістки помічник секретаря стейту Майкел Дж. МекДермот виявив, що департамент стейту студіює пропозицію італійського міністра закордонних справ, щоб країни з Північно-Атлантичного Пакту заохорували пакт неагресії Росії й іншим комуністичним країнам.



ГЕН. ДОГЛЕС МЕКАРТУР, під час свого триумфального повернення до Злучених Держав після 14 років відсутності, в дорозі зі Сан Франсіско до Вашингтону, щоб перед спільною сесією Конгресу виступити своєю історичною промовою на тему американської далекосхідної політики. В цій країні ген. Мек-Артура вітають з найбільшим почтунком, як національного Героя і найбільш драматичною мовою „нашої епохи”. Шлях праху до Вашингтону, ген. Мек-Артура має на аеродромі великі зустрічі майбутні державні діячі, зі секретарем оборони ген. Джорджем Маршаллом на чолі. Найближче величаво прийнятий пригортається ген. Мек-Артуру в Нью Йорку в п'ятницю в полудне, в якому, згідно зі згодою, візьме участь около 4,000,000 мешочан.

ВІДПУСКАЮТЬ З ВІЙСЬКА РЕЗЕРВИ

Вашингтон. — Департамент оборони, намічуючи далекосяжну програму цивільної резерви, щоб дати країні дійсну безпеку, виявляє, що вже в місяці черні босві сили в Корей почнуть звільняти резервістів, яких покликано в часі необхідності на війну в Корей. — Водночас команда армії оприлюднює, що в місяці травня зменшить число свіжо покликуваних рекрутів з 6,000 на 40,000, бо внаслідок втрати в Корей були менші ніж передбачувано. Це було теж причиною, чому в місяці квітня покликали до зброї тільки 40,000 замість 80,000.

Три плани для запобігання світової війни.

Для недопущення до третьої світової війни при поборованні комуністичної агресії Злучені Держави мають на увазі три програми: 1. План, який щойно оприлюднив Президент Труман, щоб посилити оборону Паціфіку миром з Японією і цілою низкою умов з тихоокеанськими країнами, такими як Філіппіни, Нова Зеландія й Австралія; 2. програма американської економічної й військової допомоги для азійських націй, щоб підтримати їхні змагання до волі; 3. праця Злучених Держав з Об'єднаними Націями для стримання агресії в Корей. — На думку Ачесона над такими програмами зосередиться велика дебата в найближчій майбутності і коли раз буде вирішена далеко-східна політика, тоді американський нарід П згідно підтримає для безпеки своєї країни.

АМЕРИКА ВВАЖАЄ ПРОПАГАНДОЮ ПРОПОЗИЦІЮ ПІВН. КОРЕЙ

Вашингтон. — Департамент стейту натарував недавно мирову пропозицію Північної Корей як безвідставку пропаганду, яка наміє не має вглядів на мирну можливість. У цьому документі помічено знову звичайні дії нападні і безвідставні обвинувачення, як каже помічник секретаря, Майкел МекДермот. Копія цього листа, передана Об'єднаними Націями американському делегатові, обвинувачує американську армію у варварських серед вічних тортурах, у насильств над жінками і в інших „звірствах” в Корей.

ПІДПИСАНО ДОГОВІР В СПРАВІ ПЛАНУ ШУМАНА

Париж, 19. квітня. — Вчора тут підписано історичний договір, на підставі якого здійснюватиметься відомий План Шумана, що передбачує злиття європейської вугільної і сталіної індустрії та підпорядкування її одній вищій міжнародній владі. Договір підписали в імені своїх країн міністри закордонних справ Франції, Західно-Німеської Федеративної Республіки, Італії, Бельгії, Голландії та Люксембургу. Він увійде в силу після ратифікації парламентами договірних країн. Його вважається одною з найважливіших подій новітньої історії, бо він творить перші конкретні передумови майбутньої політичної федерації європейських країн. Підписуючи План Шумана, шість договірних країн створюють рівночасно понад національну владу, реалізуючи в її користь з деяких своїх суверенних прав відносно важкої індустрії. В дипломатичних колах вважається, що договір в справі Плану Шумана, якщо буде ратифікований та увійде в силу, двіть не далеко вперед рух за політичним об'єднанням, кінцевою ціллю якого є повна політична федерація європейських країн. Передбачується, що на найближчу мету договір полекшить творення спільної європейської армії та її озброєння, як теж дасть нову конкретну базу для розвитку створеної вже політичної Європейської Ради.

ЗАХОДИ ДЛЯ ОБ'ЄДНАНОЇ СТРАТЕГІЇ ВІЛЬНОГО СВІТУ

Лондон, 19. квітня. — Французький уряд вже перед деяким часом запропонував Злученим Державам Америки і Британії встановлення найвищого стратегічного директорату для боротьби проти комуністичної агресії в світі — повідомлено телер з авторитетних джерел. Пропозиція мала бути видвинута вперше під час побуту в Вашингтоні та конференції з президентом Труманом тодішнього французького прем'єра Рене Плевена. Описля до пропозиції спречизовано в окремих нотах до американського і британського урядів, але досі французький уряд ще не одержав на них конкретних відповідей. Проте, самої концепції не відкинено і в цій справі ведуться неформальні розмови. Спільний директорат мав би охоплювати загальне керівництво боротьби проти комуністичної агресії в світовому масштабі та діявся б на три головні райони: Атлантик, Середземне Море і Близький та Далекий Схід.

СОВЕТИ НА ВЕРШКУ СВОГО ВОЄННОГО ПОТЕНЦІАЛУ

Вашингтон, 19 квітня. — Американські спеціалісти, що студіюють останнє совєтське повідомлення про перевищення п'ятирічного плану у важкій індустрії, підтверджують на підставі інших інформацій, що Совєтський Союз є тепер на вершці свого воєнного потенціалу, при рівночасному ще більшому зубожінні населення. В останніх роках, як це теж поєднано виходить з офіційного совєтського повідомлення, вся совєтська увага була звернена на розвиток потрібної для війни важкої індустрії, на збільшення її продукції та на її стратегічне розташування, головню децентралізацію, з огляду на можливість бомбардування в повітряній війні. Що совєтське населення є дуже мало вибагливе, проте в міжнародних колах одніється телер найслабшим місцем в совєтській воєнній підготовці по нехтуванні людини, як головного фактора теж у воєнній підготовці.

ІНТЕНЗИВНА ПІДГОТОВКА УКРАЇНСЬКОЇ УЧАСТІ В ПАРАДІ ЛЬОЯЛЬНОСТІ

Нью Йорк, 19. квітня. — Українській Маніфестаційній Комітет, очолюваний Володимиром Бакадом та адв. М. Гаврилюком для цивільної і В. Цюпкою для ветеранської груп, продовжує інтензивну підготовку української участі в щорічному Параді Льояльності, здаючи собі справу, що вона матиме велике значення для дальшої актуалізації загальної української справи. Парада, як відомо, відбудеться в суботу, 28-го квітня. Всі подробиці щорічної української участі в ній будуть подані до загального відома через пресу. Маніфестаційний Комітет повторює свій заклик до всіх українських парадій, шкіл та всіх громадських, культурних і т. п. установ, зокрема до організацій молоді, щоб вони в цьому році взяли якнайбільш масову участь в цій параді, по-можливості зорганізовано, з американськими і українськими прапо-

АЛІАНТИ ЗАЙНЯЛИ ОПУЩЕНІЙ ВОРОГОМ ГВАЧОН

Токіо, 19. квітня. — Аліантські війська здобули вчора греблю Гвачон, сильну базу комуністичного спротиву в Північній Корей та поважну загрозу для аліантських позицій на південь від неї. Інші аліантські сили увійшли до залишеного ворогом без бою міста Гвачон, чотири милі на захід від греблі. Бронетанкові аліантські патрулі вчора майже без перешкоди запускалися далеко у ворожу територію, провіряючи теоретично встановлені нові бази для підступаючих обережно головних сил. Найживіша аліантська акція продовжувалася в головному ворожому оборонному трикутнику Чорвон-Кумгва-Гвачон. Ще перед вступленням до Гвачон, аліантські панцерні колони підступили на віддалення двох миль від Чорвон, головного залізничного комунікаційного вузла в цій частині Корей. Наніч аліантські сили відступили назад на західні позиції. В загальному вчорашній дії на фронті характеризуються як аліантське переслідування ворога, що методично відступає, намагаючись оминати більших боїв і рівночасно пробуючи бодай сповільнити аліантський похід вперед. Головна квартира нового команданта Восьмої Армії, ген. Джеймса Ван Фліта, повідомляє, що комуністи здають без бою позиції, які вважалося їхніми головними оборонними лініями та за які вони зазело борюлися ще тижень тому. — Вміжчасі, в повітря знову поновилися ворожі літаки совєтського виробу. Уже в другому повітряному бою в цьому тижні було заангажованих 25 ворожих літаків, що поновилися з „протегованих” баз в Манджурії. Аліантські воєнікораблі здовж східного побережжя продовжували сильне бомбардування ворожих ліній постачання з Манджурії, концентруючи вчора свою атаку на промислове місто і важливий комунікаційний вузол Гамгунг, Кйонгсонг та Вонсанг. На цьому крайню східному, як і на західному секторах фронтів була тільки незначна сухопутна воєнна активність. Аліанти все ще не мають повного вяснення причин дальшого відступу ворога, що вже від довгого часу концентрував нові сили для нового генерального наступу. Передбачуючи можливість, що аліантська „обмежена офензива” досягнула своєї мети та випровадила ворога з рівноваги.

АМЕРИКАНСЬКІ ВТРАТИ В КОРЕЙ ПЕРЕЙШЛИ 60,000

Вашингтон, 19. квітня. — Департамент оборони вчора повідомив, що американські втрати в Корей вже перейшли 60,000 і вчора вносили в цілості 60,775, збільшуючись на 1,379 впродовж останнього тижня. Між цими втратами є — 9,195 вбитих, 40,681 поранених і 10,899 пропавших в акції. — З-поміж поранених опісля — 1,069 умерло, як теж 100 з-поміж пропавших відомі вже як неживі, так, що загальна кількість вбитих в Корей американців вносить 10,363. Крім того, з-поміж зарохаваних до пропавших 1,141 вміжчасі вернулися назад до своїх частин, а 113 потверджено, що попали в полон, так, що загальна кількість пропавших в акції вносить 9,545 осіб.

МОЖЛИВІСТЬ ГОСПОДАРСЬКИХ САНКЦІЙ ПРОТИ КИТАЮ

Об'єднані Нації, Н. Я., 19. квітня. — Створений Генеральною Асамблеєю т. зв. Комітет Санкцій одержав вчора рекомендацію, щоб він в своїй провірці відплатних можливостей проти комуністичної агресії репреса брав під увагу насамперед торговельно-господарські санкції. Рекомендації видав діловий підкомітет, аложений з представників Злучених Держав, Британії, Франції, Австралії і Венесуелі. В найближчому часі мало б відбутися заідання повного Комітету, на якому будуть розглянені ці рекомендації підкомітету.

АМЕРИКАНЦІ ВИШКОЛЮЮТЬ КОРЕЙСЬКИХ ПІЛІТОВ

Корей, 19. квітня. — Після перших невдалих спроб підготувати відповідний південно-корейський персонал та хвилевого припинення тих заходів кілька місяців тому, тепер їх знову поновлено з ціллю задовільними результатами. Американці вважають, що вже впродовж року південно-корейська республіка розпоряджатиме відповідним технічним персоналом для створення своєї власної авіації.

МОСКВА СУМНІВАЄТЬСЯ В МОЖЛИВІСТЬ ЗМІНИ АМЕРИКАНСЬКОЇ ПОЛІТИКИ

Москва, 19 квітня. — Місцева партійна „Правда” вчора вперше надрукувала обширний коментар на тему звільнення ген. МекАртура з посту головного команданта на Далекому Сході, видиваючи при цьому сумнів, щоб це могло мати будь-який вплив на зміну американської далеко-східної політики. Совєтський коментар сходитьсь щодо часу з першим комуністичним повідомленням про переступлення аліантськими військами 38-ої паралелі та про похід на Північну Корей. Це, по думці „Правди” мало б бути доказом, що президент Труман і „Вол Стріт”, відкликаючи ген. Мек Артура, цілком не думали про замирення в Корей і на Далекому Сході, тільки намагаються зробити ген. МекАртура „жертвеним козлом” своїх дотеперішніх „неуспіхів” в тій політиці. При цій нагоді орган Політбюра знову накидується на Злучені Держави та скидає на них відповідальність за теперішні напруження в світі.

ПОМЕР ПРЕЗИДЕНТ ПОРТУГАЛІЇ

Лісбон, Португалія, 19 квітня. Вчора тут помер маршал Антоніо Оскар де Фрагасо Кармона, президент Португальської Республіки впродовж останніх 25 років, ставши на чолі країни після військового перевороту в 1926 році. Помер у 81-шому році життя. Вістка про його смерть викликала деяку констернацію в країні, хоча Кармона від деякого часу був більше титулярним головою держави, тоді як уся владу виконував Антоніо Салазар, прем'єр, що тепер автоматично зайняв місце Кармона та став тимчасовим президентом, аж до нових виборів, що повинні відбутися впродовж найближчих двох місяців. У зв'язку зі смертю президента не передбачується будь-яких змін в країні, ані щодо внутрішньої політики, ані тим менше відносно закордонної.

В СВІТІ

- Британія почала продукцію нових танків і гармат, що в одній спеціалізації мали б належати до найкращих в світі.
- Норман Томас, відомий американський соціалістичний лідер, прибув до Югославії на приватні відвідини.
- Британський уряд погодився дати Югославії нових \$ 11,000,000 кредитів на закупку індустріальних машин.
- В Англії втрачають надію на можливість рятунку 75 осіб, що пішли на дно Канаду разом з підводним човном „Афрей”, хоча рятункова акція продовжується.
- В Ірані заготовляється і поширюється заворушення, зв'язані зі зорганізованим чорноним страйком в британських нафтових полях.

ПОМЕР СЕНАТОР АРТУР Г. ВАНДЕНБЕРГ

Гренд Репідс, Міш., 18 квітня. — Провідник республіканської політики і чемпіон міжнародної співпраці для світового миру, сенатор Артур Г. Ванденберг, помер у год. 9:40 у своєму домі. Він скінчив 66 літ життя 22 березня. При умірлюючій була зібрана вся його родня. Негайно після смерті його син передав до преси таку оповістку: „Від відкриття в 1948 р. недуги боляка і його усунення в жовтні 1948 р., сенатор сильно обстоював думку, що його здоров'я було менше важливе ніж прилюдні справи. Треба пригадати, що в тодішньому часі він був оборонцем двопартійної закордонної політики і грав велику роль при переведенні в Конгресі такої важливої історичної справи, як тієї, що міститься в так званій „Резолюції Ванденберга” для ухвалення Північно-Атлантичного Пакту і Між-Американського Договору”. — Разом з оприлюдненням оповістки преса поміщує довгі загадки про кар'єру й заслуги сенатора Ванденберга для нації й для справи світового миру.

МЕК АРТУР ВИКЛЮЧАЄ ПОЛІТИЧНУ КАР'ЄРУ ДЛЯ СЕБЕ

Маніфестація, улаштована в середу в Сан Франсіско на честь ген. Доглеса Мек Артура, зазначили його важливою заявою, у приваності 100,000 народу, зібраного перед міською ратушею. Коли на підвищенні, з якого генерал приглядався маніфестації, появився напис на таблиці: „МекАртур на президенті”, тоді генерал заявив прилюдно: „Мене щойно запитували, чи я маю на думці віддатися політичній діяльності. Моя відповідь була: Ні. Я не маю ніяких політичних аспірацій; не думаю старатися про ніяке політичне становище і надіюся, що мого імені не будуть ніколи використовувати для якихсь політичних справ”. — Зібрана публіка прийняла це заяву олесками, а тоді генерал додав: „Мого єдиною політикою є та, яка міститься в простім вислові, звиснім Вам усім: Боже благослови Америку”. Ця заява викликала невагаючі оклики.

Мек Артур у столиці.

Після небувалої в історії Сан Франсіско маніфестації генерал Мек Артур і його оточення вилітали літаком Багаан до Вашингтону. Він приїхав до

СВОБОДА SVOBODA UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Table with subscription rates: PEREDPLATA, SUBSCRIPTION RATES, One year, Six months, Three months, Foreign and Jersey City Rates.

БРЕДЛІ ПРО ЗАКОРДОННУ ПОЛІТИКУ

Заки ген. Доглес Мек Артур дістав нагоду промовляти в Конгресі, ген. Омар Н. Бредлі, голова об'єднаних штабів, заговорив у Шіаго про ті проблеми, які призвели до звільнення ген. Мек Артура, хоч і не згадував його імені.

Ген. Бредлі ствердив, що цілком Злучених Держав є мир, а тому поширення війни в Кореї є проти інтересів цієї країни. Тому саме Злучені Держави не дадуть себе спровокувати до ніякого кроку, який поширив би війну в Кореї на нові території.

Ген. Бредлі не сказав, як довго триватиме ця боротьба в Кореї. Він тільки дав до зрозуміння, що був би щасливим, коли б міг це знати і сказати.

Не зважаючи на те все, Бредлі заявив, що такі може прийти до „чесного замирення“ в Кореї. Як це розуміти — не знаємо.

Не знаємо теж, як такі урядові висношення міжнародного положення та замирення можуть піднести мораль американського воюю в Кореї, бо про це теж говориться. Звільнення ген. Мек Артура потрясло воюю на фронті й вони теж дебатують про всі ті проблеми, які спричинили це звільнення.

Неподільність Західної Півкулі

Відгомін перемія на Далекому Сході відсунув на темне місце таку важливу подію, як Пан - Американський Тиждень, яким закінчується Між-Американська Конференція Міністрів Закордонних Справ минулої суботи.

Військові й дипломатичні провідники Злучених Держав Північної Америки набрали переконання, що на випадок навіщення західної гемісфери третього світового війною, латинські країни Середньої й Південної Америки причиняться багато більше до її оборони, ніж це було в попередніх двох війнах.

Важливим вислідом конференції є зрозуміння, що ці країни врятуються тільки тоді, коли будуть стояти разом. Це не є голословне твердження або риторична фраза — це вже — „права віра“.

Це об'єднання не прийшло несподівано і нагло. Воно прийшло як завершення довгих змагань від часу, коли політичне положення після другої світової війни почало погіршуватися. У передбачуванні нового світового катаклізму американські країни відчували, що їм треба „триматися разом“, хоч між ними, як це буває між людьми, трапляються сварні, зависть, конкуренція і т. п.

Можливо, що секретар стейту ЗДА, Дін Ачесон, говорив аж надто оптимістично, коли заявив у своєму кінцевому слові, що американські держави „злучені тепер такими залізними обруччями, що нема окремої сили, яка могла б нас роздерти“.

Непорозуміння відносилась тільки до деяких країн. Були спроби підсичувати давні ін-

триги. Навіть появилася летюча делегати Домініканської республіки проти республіки Куби, однак міністер Куби висловив це негодуючи давніми карібськими традиціями, яких не легко забути. Таким чином вдалося виминути сварню. Вікці всі республіки погодилися на такі засади: Кожна країна розбудовуватиме свою власну армію для своєї оборони, однак з увагою на спільну оборону цілої півкулі; такі збройні сили можна буде використати, якщо зайшла б потреба, для втримання безпеки півкулі, як теж і для підтримки Об'єднаних Націй закордоном; буде пороблена підготовка для спільних дій військових сил, щоб відбити агресію проти котроїнебудь з 21 країни; будуть пороблені згармонізовані змагання, щоб скріпити теперішні

Б. Козловський

ТЯЖКА ПОЛЕГША

Що далі й ширше розгортається політична дискусія з приводу відкликання генерала МекАртура, то яснійшим стає і ширший та глибший зміст цієї неподіваної події, який відсунув на задній план самі особи президента Трумана й Мек Артура.

Помилкою було б надавати цьому конфліктові теж і вузько-партийний характер. Поминувши те, що не всі демократи визнають слушним усунення ген. МекАртура, як не всі республіканці протестують проти нього, дискусія в цьому питанні вийшла далеко поза межі ЗДА.

Щиро застеретти щодо них, як це робив, між іншим, і теперішній наступник МекАртура, ген. Ріджвей, було б службовим і моральним обов'язком кожного головнокомандувача як особи, відповідальної за свою армію та успішність воєнних дій.

Як інформув преса, в широкіх колах ОН вважають, що відкликання ген. МекАртура, довівши ворогові миролюбність Заходу, може привести до миру, а тим часом хоча б до перемир'я. А ось московська „Літературна Газета“ вже сповістила про те, що відкликання ген. МекАртура „не є ознакою зміни американської політики на Далекому Сході“.

Президент Труман у своїй останній радіопровові слушно

способи для побороювання внутрішніх підіривних сил; буде посилена продукція есенціо-нальних матеріалів, разом з приділом чи розподілом засобів, яких брак дається відчувати; Злучені Держави дадуть економічну поміч для стримання інфляції, якщо б вона колись загрожувала, як теж поміч на піднесення життєвих вимог.

Ще згадаємо, що справа економічного й суспільного розвитку була важливою перепонию в осягненні однодушності. Південно - американські країни безупинно пригадували, що це важливіше для оборони проти комунізму ніж сама військова оборона. І тому саме багато часу присвячено на збільшення продукції тих країн. Писля того не було вже сумнівів, що 300,000,000 американського населення стануть одною лавою проти ворога, який може їх знищити як не відкрито, то підступом.

М. Шлемкевич

Допливаємо до берега

Енциклопедія Українознавства цього — 1951 року — буде в цілості в руках передплатників. Сьогодні можемо це вже з певністю сказати. Коли візьмемо до уваги, що її об'єм із плянаних десяти книжок і 803 сторін розрісся до 15 книжок і 1200 сторін, то і заповнення з боку редакції і видавництва невелике.

Чим більше книжок Енциклопедії маємо перед собою, тим ясніше стає для нас її значення. Ми говорили про це не раз, тоді це тільки передчування його. Тепер знаємо це утверджено. При різних нагодах підкреслюємо конечиість збереження нашої української національної спільноти понад

та це в такій критичній для неї час. А головне — який тріумфальний настрій повинне було викликати в Кремлі мотування відкликання ген. МекАртура його надмірною „войовничістю“! Для зрозумілих червоних агресорів це ж звучить як готовість до поступок ним, як визнання своєї слабкості й страху! І як мусть це захопити агресора до цієї більшої несприменності, до цієї більшої ігнорування ОН, до цієї ширшої збройної експансії і як пошкодить це кінець-кінцем саме справі справжнього миру!

Свого часу ОН дуже прислухались всьому вільному світові, закликавши його до рішучого опору комуністичній агресії в Кореї, схваливши на своїй трибуні американські принципи неприятності миру за всяку ціну й потреби застосування сили — сили, яку лише і шанув агресор, що ним офіційно визнано комуністичний Китай. Та потроху ОН фактично зренілись усіх цих декларацій та обіцянок, нічого не зробивши для посилення в Кореї своєї армії та „законосервувавши“ в комісії питання санкцій проти агресора. Шодня дістаючи реальні докази відкритого втручання в корейську війну головною агресора — Кремля, політичний Захід, замість витягати їх на денне світло, замість кричати про них на весь світ з трибуни ОН, замість реагувати на них дипломатичними демаршами, вперто замовчує їх, посередньо сприяючи тим пропаганді Кремля про „імперіалістичну агресію“ в Кореї та заховаюючи його до посилення фактичної участі у війні.

„Хто буде сміятись, крім Сталіна?“ — питав відомий американський журналіст Робертс з приводу партійних розбійностей в американських урядових колах. Так, Сталін вже сміється, але не з тих розбійностей, а з чогось далеко серйознішого — з політичної незгоди, несповідності, нерішучості всього демократичного світу.

гори й океани, що нас поділяють. Ця спільнота може здержатися в умовах нашого розпорошення по всьому світу передовсім духовою єдністю. Оце ж Енциклопедія Українознавства дає їй тверду основу. В ній знайдуть українці всього світу один, правдивий, науково провірений і оформлений образ України, який нині мусть заступати нам колієс доторкальну рідну землю, її людей, живин, піднесою. Прочитуючи книжки Енциклопедії, ми відшукатимемо у той правдивий образ, душею житимемо там, серед рідного минулого і сучасного.

Цінність того образу ще в тому, що це вперше він буде створений українськими науковими силами. Авторами статей Енциклопедії є вчені широкій України, від Харківка й Кубані через Київ і інші столиці центральної України до Львова, Черновець, Луцька й Ужгороду. Це забезпечує правдивість образу, який постане з погляду однієї якоїсь — східної чи західної — української провінції, але з погляду соборної української науки взагалі. Той образ науковий, отже вільний від особистих чи партійних викривлень. Це спільна українська думка, вирваний погляд на минуле і сучасне.

Далі частю говоримо про великі обов'язки українців, що живуть поза закованою нині Україною в вільному світі. Ці обов'язки є інформувати світ про долю, жертви і змагання України. Як виглядала б така інформація, коли б кожне із нас на власну руку оповідало про Україну, що тільки попадає на гадку?! Така інформація тільки баламутила б світ, тільки підіривала б довіря до нас і до нашої справи. В Енциклопедії дістає українство необхідний підручник для себе і для інформації чужинців. Аж тепер знаємо, що наші брати в Європі, Канаді, Бразилії, Аргентині, Австралії ширять про Україну ті самі думки і те саме знання, що й ми тут в ЗДА. Таким чином ми вже не розриваємо, і не неправазани з собою партизани на цьому духовому фронті боротьби за звільнення України. Тепер, зможемо говорити про один вирівняний український фронт!

То ж трудно буде навіть уявити собі українця в світі без цієї настільної книжки. Він вглиблюючися в її зміст, включиться в велику українську духову родину. Тільки заглядаючи до цієї книжки, він зможе і своєму неукраїнському довікло передавати правду про Україну. А вже навіть подумати не буде можливо про когось із провідної верстви без цієї Енциклопедії. Чи може політик добре заступати справу України, не знаючи про неї останнього слова науки про неї? Про її минуле і передовсім не знаючи її сучасного стану? Чи може український журналіст, письменник, мистець, отже люди, що формують духа суспільства, чи можуть вони добре і доцільно утворювати поставу українства супроти світу і подій, не знаючи того суспільства і його історії? Чи може український священик духово вести вірних, відданих його опіці, коли його знання українського світу менше і блідніше ніж знання вірних, які споминами і надіями зв'язані з Україною? Чи може громадянин - українець бути в повному тому слова громадянином і українцем, не знаючи правди про Україну?!

Енциклопедія Українознавства приближається до завершення. Вона постане жертвеною працею її організаторів і співробітників, серед найтяжчих умовин „заборового життя“, серед неспівності і плинковості, коли одні з найближчих співробітників виснажені вмирати, інші ж виїжджали в далекі світи, на довгий час виходячи з рядів співтворців великого діла. І постанала наша Енциклопедія серед сумнівів, недовіри і при невеликій підтримці суспільства, коли порівнювати її з працею науковців і видавців. Ці сумніви і те недовіря зрозумілі і їх не можна поставити просто в докір громадянству. Воно було заснапан різними планами і проектами, за якими зараз появлялися простягнуті руки за грешми. Одні плани були наявно нерелевантні, кризі інші прозривали різною особистий інтерес творців. Скільки присло оман, скільки ще розмарувань, гірких

(Закінчення на стор. 5)

В. Гайдарівський Мерехтливі Зорі Оповідання

І хтось згадав, що під Шубин залишався останнім, чи не завалило, була, його. Кинулись шукати Шубина між шахтарями — присвічували один одному лампами в обличчя — нема старого. Він у забої. А кожен знає, що який би обвал не був, в уступі ж під вугільною стінкою утворюється простір, де може людина зберетись і житиме, поки вистачить їй повітря. Підконали, хто гарячіше, шахтарі до власника, пояснили йому, що в забої лежить Шубин, треба негайно відкопувати, може врятується.

журинсь і вже як хотіли ухилити, знову із завалу почув голос старого. Поки шаруділи лопати, поки грюкотіли сокири — старий мовчав, надіявся на спаління. А коли робітники припинили роботу, зрозумів, що його кинули умирати і в його душі закипіла лютість, вибухнула ненависть до всіх живих, до всіх, що там, на волі, і він почав несамовито клясти своїх недавніх товаришів - шахтарів, кляв їх батьків, їх дітей, кляв небо і землю, кляв усе живе і мертве і на прокльони добрав таких слів, що шахтарям, привичним до лайок, стало моторошно.

Заклавши всіх і вся, Шубин загрозив, що він хоч і помре, а з того світу буде мстити шахтарям, нащадкам їхнім, поки існуватиме шахтарське ремесло, на віки вічні. Тепер підземним володарем буде Шубин, він володар життя і смерті.

Закінчив свій свої погрози сміхом, таким жакхливим сміхом, що затрусилася уся земля, і замовк. Люди, що слухали його передсмертні прокльони і погрози, перелякани кинулись тікати з шахти. І з того часу Шубин почав під землею господарити. Не о-

дин шахтар чув і тупіт його ніг, і старече крехтання, і кахкання, і зловтішний сміх. Та з того біда невелика. Настрасхалась людина, на тому й кінець. Але погано, коли трапляється комусь побачити Шубина на власні очі. Тоді пісенька проспівана. Як не раз, то пізніше, а забере його Шубин до себе. Чи записе порождо, чи вдарить межючюі стоячком, чи штовхне під вагон, а життя відбере. Серед живих години його порохавані.

Колієс на шахтах так боялись Шубина, що навіть не посмілювались вголос промовити його ім'я. Та часом старе покоління шахтарів відійшло, а нове сприймало розповідь про Шубина як казку, чи легенду. І тутцювання його, і крехтання, і сміх чи кахкання пояснювали деформаціями шарів землі, вириванням повітря, виділенням газу, а поява Шубина — галюцінаціями. Якщо ж пішла галюцінація шахтар гинув, то казали, що це випадковий збіг обставин.

Я й сам не дуже вірив, щоб Шубин, чи дух його існував, вірніше, ніколи поважно не замислювався про можливість його існування. А тепер мусів повірити. Ме-

не тримас Шубин за руку і веде за собою. Та чому лише мене самого? Навіщо залишив хлопця? Ажже Коля Брашко в шахті, я голос його знав добре, помилитись не міг.

— Діду, — насмілювся я заговорити до Шубина. — Візьми і Колю Брашка. Він дуже гарний хлопчина. — Я візьму його, — мовив старий. — Його час прийшов. Не дивлячися на свою обичайку, Шубин навіть не зупинявся. Що він своїми словами хотів сказати, я не зрозумів, хоч і здогадувався. Краще ці гірша, але Колю спіткає інша доля, з ним трапляється не те, що зі мною.

Водив мене Шубин довго, десь ми підіймались, повертали то праворуч то ліворуч, аж поки не опинились в шурфі. Свіже повітря осінньої ночі падало нам на голови. Я глянув угору і побачив над отвором шурфу купку мерехтливих зір. Вони, мов райдужного коліру пташенята, греблися в чорній ріллі неба. Шубин підніс догори руку. — Скільки звіздок бачиш отам зірок, Григоріє, то все ва-ші. Шахтарі вашої копальні. Придивись гарно, може свою пізнаєш? (Продовження буде).

Евген Круцько.

Обезпечення життя та У. Н. Союз

Питання забезпечення.

Назгаль ми ще досі виявляємо мало зацікавлення питанням забезпечення життя. Тому саме між нами так багато різних думок, коли говориться про забезпечення життя, чи від нещасливих випадків. Це й причина, що завжди говоримо про нашу найбільшу об'єктивну устанovu, себто Український Народний Союз, скажу децю про забезпечення взагалі.

Ще з рідної землі нам добре відома наша аскураційна установа „Дністер”. Це було забезпечення будинків від вогню. Але теж не один з нас пригадає собі погорільців, як вони об'їздили доколичні села і благали збіжжям, пашею тощо. Простягання благальної руки коштувало багато особистої гідності. Та не зважаючи на добру волю тих, що помагали, можна було покрити тільки малу частину втраченого добра.

Пізніше — примусове забезпечення від вогню давало безбезпеку від пожеги у грошевій квоці, що рівнялася повній вартості будівлі.

Цей спосіб забезпечення себе перед прикрими випадками, які мають дуже некорисний вплив на наш мастковий стан, поширено в новітніх часах на багато інших ділянок, з яких найважливішим є: забезпечення від безробіття, хвороби і каліцтва і оберпечення на життя. Це багато інших родів забезпечення, які зокрема так дуже поширені в ЗДА: забезпечення дїбр в часі транспорту, забезпечення продуктів у фабриках, товару у склепах і хатнього добра від пожеги і крадежі, забезпечення сейфів і щадничих вкладів банкових клієнтів від грабунку і т. п.

Оберпечення має однак все одну спільну психологічну оснovu: Хотиння забезпечити себе перед випадками, які приносять нам теж матеріальну шкоду, а навіть ставлять нас і наших найближчих у дуже прикрі положення.

У розбудові бражки господарської діяльності, що і називаємо забезпеченням (insurance), характеристичне є тільки явище: зі зростом цивілізаційної ступі і технічним поступом людини, зростає потреба забезпечення і його засяг поширяється на щораз більшу скількість ризиків, які цей же технічний поступ створює у житті людини і загрожують її життю, здоров'ю і стійкості цієї високої життєвої ступі, яку вона досягнула. Ми бачимо, що модерні часи принесли небувалу скількість ризиків, які цей же технічний поступ створює у житті людини і загрожують її життю, здоров'ю і стійкості цієї високої життєвої ступі, яку вона досягнула. Ми бачимо, що модерні часи принесли небувалу скількість ризиків, які цей же технічний поступ створює у житті людини і загрожують її життю, здоров'ю і стійкості цієї високої життєвої ступі, яку вона досягнула.

Найважливішим з тих ризиків є

загроза втрати життя або здоров'я не тільки природного смертю, але й через нещасний випадок на місці праці в комунікації чи навіть при розвагах.

Коли зважимо, що йде про життя людини, яка своїм заробітком утримує сама, або яка є головною підпорою в утриманні родини, нам стане ясно, яке велике значення має теж з господарського боку, життя батьків, нелітніх дітей і чоловіка — жінки як подружки в житті. Смерть, може спричинити не тільки зубожіння родини, але в першу чергу принесе попри смуток, клопітливості матеріальні положення оставших членів родини. Слід при тому підкреслити, що йде не тільки про кошти похорону. Обезпечення на життя повинно бути в такій висоті, щоб хоч на переходовий час розгублення по втраті й до часу пристосування до нових життєвих умов, дати оставшим членам родини матеріальну базу для утримання й виходу з тяжкої ситуації.

Обезпечення життя.

Отож хотіло ся б розв'язати один з найбільше поширених поглядів, будьто би цілком забезпечення на життя була головно безпека покриття коштів похорону! І так і почувте: Людина реагуючи природним відруком на слово „смерть”, відповідає на оферту забезпечення, що вона не має охоти складати на те чи інше похоронне заведення.

Обезпечення на життя найперше треба розглядати як спосіб безпеки перед тими господарськими труднощами, які потягає за собою від життя когось у родині, зокрема осіб, які приносять головний прихід для утримання родини. Тому висота життєвого забезпечення таких осіб повинна бути на відповідно високу квоту.

Коли однак ближче поцікана життя в Америці, пізнаємо, що незалежно від високого добробуту пересічного американця і забезпечення його родини в нерухомі і рухомі майні, забезпечення на життя в Америці є дуже поширене. „3 кінцем 1949 р. 80 міль. родин в Америці мали у своїх руках понад 200 міль. поліс на суму 213 біліонів доларів. Це значить, що на 150 міль. населення ЗДА на кожну особу припадає більше ніж одна поліса та, що кожна особа мала забезпечення пересічно на 1,500 доларів” (на основи фактів про У. Н. Союз). Що ці цифри говорять? Чи 80 міль. американських родин забезпечують собі покриття коштів похорону, або тільки посмертну допомогу? Далеко не вичерпується тим питанням т. зв. „life insurance”.

Переходимо до другої сторони проблеми життєвого забезпечення. У відмінності від інших родів забезпечення (від

вогню, хвороби, крадежі), які є забезпеченням posiadаних нами дїбр, забезпечення на життя є формою нашої оцадності на випадок утрати наших найближчих, або такти головно забезпеченням на життя, (не на смерть), на краще життя наших дітей через виплату для них винувальної грамоти. Установи життєвого забезпечення є зарозом щадничими касами - банками для забезпечення.

В інших родах забезпечення ми платимо вкладки, а виплату нашого гроша дістаємо лише по заіснуванні шкоди, а коли такий випадок не наступить, наші гроші нам не повертаються. При забезпеченні на життя завжди ми самі, або наші найближчі дістають виплату наших вкладок і то у вищій квоті як сума наших вкладок. Чому? Во установи забезпечення на життя опрочентують наші вкладки подібно як інші щадничі інституції. Зарозом організація забезпечення на життя припадає важна роль в народному господарстві. Вони мають велике значення у нагромадженні (аккумуляції) гроша, який можна жити як капітал у господарській розбудові країни. Іншими словами: Обезпечення на життя є з одного боку льюкатою даних оцадностей, з другого боку — джерелом для довгорочинного кредиту. Згідно з законними вимогами, вкладки обезпечених не лежать безкорисно в обезпеченій касі, тільки обезпеч. установа купує за них опрочентовані вартісні папери т. зв. бонди, які представляють собою облигації інших підприємств.

Висновок — для розв'язання іншого пересуду: установи обезпечення на життя по своїй суті не є лотерією на „виграш або програш”, у якій ставиться ставка на найцінніше добро людини, її життя, а вони є й установами аскураційними і щадничими касами окремої категорії. Вони спирають свою діяльність і на існуванні життєвого ризику і на підложжі загальних господарських дій одиниці і спільності. Тому вони в основи такі життєві, такі потрібні і такі корисні.

Братські обезпечені організації.

Але так уже є, що й найкраща справа може стати неосвісним людям нагодою для виизку. І так теж і при обезпеченні на життя. Попри оправдану заплату людям за їхнє знання, працю і відповідальність в організації та адміністрації об'єз п е ч е н о в о г о д і л а, обезпечення на життя може стати нагодою для великого бізнесу спілки (компанії), людей, яка веде такий бізнес. Це нерідке явище дало приток до повстання так зв. інституцій взаємного обезпечення по американськи: „Fraternal life insurance organization”. Це братські обезпечені організації, яких власники не є жадна спілка осіб для роблення бізнесу на обезпеченні, а тільки самі члени, обезпечені в них. Їхнім майном господарить дирекція покликана й контролювана членами згідно з постановами державних законів, статути і загального збору членів. Не зиск на обезпеченому бізнесі, а виключно ідея солідарної допомоги в нещасті і забезпечення господарської стабільності членів — лягли в оснovu інсти-

НОВИЙ УКРАЇНСЬКО-КАТОЛИЦЬКИЙ СПИСОК В КАНАДІ

Торонто, Онт., Канада. — Як подає до відома Апост. Делегат у Канаді, архієп. Атонюзті, папа Пій XII. Іменував єпископом о. д-ра Максима Германика, протоігумена оо. Редемптористів і пароха українсько-католик. церкви у Східній Торонті. Новий список єпископів, папа Пій XII. Іменував єпископом о. д-ра Максима Германика, протоігумена оо. Редемптористів і пароха українсько-католик. церкви у Східній Торонті. Новий список єпископів, папа Пій XII. Іменував єпископом о. д-ра Максима Германика, протоігумена оо. Редемптористів і пароха українсько-католик. церкви у Східній Торонті.

О. д-р М. Германик походить з Нового Села, повіту Жовква, в Західній Україні. Він народився 30 жовтня 1911 р. як син Микити й Анни з Мончуків, свідомих та шанованих господарів у згаданому селі. Після домашньої науки записався до сьомикласової школи в Куликіві, у 1927 р. перейшов до гімназії оо. Редемптористів у Збоїсках, коло Львова, звідси по закінченні науки в 1932 р. виїхав в 1933 р. до Бельгії. Тут відбув філософічну науку в Лювені, а богословську в Болпауді. 1938 р. повернувся до Львова, де 4 вересня одержав свячення з рук св. Кир Чарнецького. Тоого самого року вернувся до Бельгії й записався на богословські студії лювенського університету, де в 1942 р. дістав ступень доктора Богословії. З припливом скитальця зайнявся в 1945 р. організацією суспільного життя, започаткувавши Український Допомоговий Комітет, де в 1947 р. теж започаткував „Українське Науково-освітнє Товариство, якого став першим головою. В 1946 р. взяв участь у міжнародному конгресі „Пакс Романа” в Саламанці, в Іспанії, а в 1948 р. у Фрибургу, у Швайцарії і в Спа, в Бельгії. Назначений настоятелем оо. Редемптористів в Канаді й ЗДА, виїхав до Америки і об'їхав це становище в Йорктон, Сак. в 1948 р. Наступного року став професором моральної Теології в духовній семінарії чина у Вотерфорд, Онт. Від безрезного того року очолював редакційне колегію богословського квартальника „Лигос”, а від жовтня 1950 перейшов на парафію в Іст Торонто.

3 Життя Громад і Організацій

НЮ ЙОРК, Н. Й. Загальні Збори Українського Спортивного Клубу.

Український Спортивний Клуб, як одна з активніших українських організацій Нью Йорку, відбув свої Загальні Загальні Збори дня 7 квітня ц. р. Збори відкрив голова У. С. К. Р. Скоробогатий, витаючи около 60 присутніх членів і гостей і попросив на президентника зборів ред. Р. Купчинського, що збори прийняли через аклямацію. Ред. Купчинський, сам колишній спортсмен, маючи за собою кілька красивих спортових рекордів, поділявся з присутніми своїм поглядом на спорт, як передовсім чинника, що в чесній боротьбі за осягніттями витворює товариську атмосферу серед змагань, гартує їх фізично і морально, як рівнознач великі можливості пропаганди українського імені.

Присутуючи до порядку нарад відчитано протокол з попередніх зборів. Звіт з діяльності здали голова Р. Скоробогатий, секр. д-р Серагт і керманіч команд Гірка, Площанський і проф. Гулей.

По звітах вивязалася дискусія. Піднесено деякі недомогання уступаючому проведові, передовсім його здекомплетованія (останні місяці не було касіра), брак деяких формальностей, не підготованія належних загальних зборів, загальною однак ствержено, що перші організаційні кроки зроблені і провід мимо великих труднощостей — може похвалитися поважними осягнями.

Передовсім вдержався УСК фінансово, маючи понад 6,000 дол. обороту. За час свого урядування провід сплатив довги, закупив спортові виряди, придбав домівку і винайняв площу на сезон. Команди УСК в Східному Дистрикті, в Національній Лізі і в Лізі Юніорів — заняли почесні місця в таблиці ліг. Нав'язано зв'язки з Канадою (Монтреал), де розіграно з успіхом для змаганя. Це здастесь перший раз в історії українського спорту — УСК розіграв міжнародні змаганя.

Гордістю, а зарозом надією на майбутнє клубу — є його юніори. До речі, це найкраще

Допливаємо до берега

(Закінчення зі стор. 2-гої).

розчарувань перед нашим суспільством! Все це насторожувало і знеохочувало людей. Однак в цю пору сумнівів і недовіри у відношенні до Енциклопедії Українознавства не мають підстав. Вона вже недалека до закінчення. Перший, оправлений том, 5 книжок, у руках передплатників. Другий том вже так само був би у їх розпорядженню, коли б книжки виходили по порядку. Але не всі матеріали одночасно поступали в редакцію, тому і книжки виходили нерівно. Все ж поза п'ятьма книжками першого тому вже готові і вже в руках читачів книжки 6, 10, 11. Вже готова в переплетні книжка 12. Вже закінчується друк 7 і 9. Редакція всіх книжок завершується. Решта матеріалу можна буде віддати до друку разом. Тільки від грошових засобів залежатиме тепер скорість появи останніх книжок. Ще одне зусилля і цілість буде готова!

То ж нині вже таки слово за громадянством. Для сумнівів і непевності місця не повинно бути. Наукове Товариство ім. Шевченка і В-во „Молоде Життя”, які взяли на себе завдання, мають сьогодні право сподіватися підтримки: — не так жертвами, як передплачу. В-во може сподіватися, що українське громадянство в ЗДА скористає з нижчої в квітні передплати і численними зголошеннями дасть можливість приспішити появу Енциклопедії Українознавства.

● Наш Пій в листі до кардинала Тіссерана закликає вірних до милити за „повеелених слов'я”.

НОТИ
Осип Залеський:
Чоловічі хори:
1. Наш Клич
2. Ми Вернемось
25 ц. один прим.
На один голос з фортеп.
„ТУГА”
20 ц. один прим.
Замовляти в:
“СВОБОДА”
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

УКРАЇНСЬКИЙ МАНІФЕСТАЦІЙНИЙ КОМПЕТ
буде висвітлювати **ФІЛЬМ**
МІНУЛОРІЧНОЇ ПАРАДИ ДНЯ ЛЮБЛЮНОСТІ (LOYALTY DAY PARADE)
В СУБОТУ, 21. КВІТНЯ 1951 Р.
STUYVESANT HIGH SCHOOL
15 вул., між 1 а 2 Євєнями в Нью Йорку.
в 8. год. ввечері.
Вступ для дітей 25 цт., для старших 50 цт.

ВЕСНЯНА ЗАБАВА
УКРАЇНСЬКОГО СПОРТОВОГО КЛУБУ НЮ ЙОРК
В СУБОТУ, 5. ТРАВНЯ 1951 Р.
В VEETHOVEN HALL
210-14 E. 5th Street, New York City

ПЕРШИЙ ВИСТУП В НЮ ЙОРКУ
ВАТРА
УКРАЇНСЬКИЙ ЧОЛОВІЧЧИЙ ХОР
під проведом диригента проф. ЛЬВА ТУРКЕВИЧА
КОНЦЕРТ
УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ І ЦЕРКОВНИХ ПІСЕНЬ влаштовує Український Комітет Молоді Метрополітальної Округи Нью Йорк
НЕДІЛЯ, 22 КВІТНЯ 1951 РОКУ
Година 8:30 ввечері
TOWN HALL
123 WEST 43rd STREET, NEW YORK CITY
Квитки в ціні \$1.20—\$3.00 можна набути: Town Hall, Svoboda, 81 Grand Street, Jersey City, N. J.; Surma, Book & Music Co., 11 East 7th Street, N. Y. City; Nasz Bazaar, 77 East 7th St., N. Y. City; Nicholas Hawrylko & William Chupa, 34 East 7th St., N. Y. City.

НА ВЕЛИКОДНІ СВЯТА!

ЯК КОЖНОГО РОКУ ТАК І ТЕПЕР, ФІРМА СТАСЮКА МАЄ НА СКЛАДІ ВЛАСНОГО ВИРОБУ ШИНКИ, КОВБАСИ, ТА ІНШІ М'ЯСНІ ВИРОБИ І ВУДЖЕНИНИ, ЯК РІВНОЖ РІЗНОРОДНІ СВІЖІ М'ЯСИВА ПО ЦІНАХ УМІРКОВАНИХ.

НАЙЛІПШОЮ ЗАПОРУКОЮ НАЙКРАЦЬОЇ ЯКОСТІ ТОВАРІВ І ОБСЛУГИ Є ІСНУВАННЯ ФІРМИ ПОНАД 29 РОКІВ.

І. Стасюк
124
Перша Євєня Нью-Йорк 3.
(між вулицями 7. та 8. ст.)

ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ
можна вже набути.
Картки в українськїм стилі, роботи Анастасівського, з ковертами. Ціна 10 цт. одна.
Картки роботи Бутовича, Гніздовського і Сурмача 15 за \$1.00.
Замовлення виконуємо негайно.
“СВОБОДА”
P. O. Box 346. Jersey City 3, N. J.
Виповніть і вишліть понижчий купон та вишліть його на адресу:
“СВОБОДА”, P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.
Прощу мені прислати _____ Великодних Карток, на що залучаю суму _____
Ім'я й прізвище _____
Адреса _____

РОЗШУКИ

Пошукує п. ВОЛОДИМИРА ВЕРХНИКА, який останньо перебував в таборі Новий Ульм, Німеччина...

Книжки-Журнали-Картки

НОВІ УКРАЇНСЬКІ ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ
робота мистця: Микола Вутовича, Йосифа Гиздасовського і Ірослава Сурма...

Увага! DETROIT і околиця!

КНИГАРНЯ М. БЛОСКУРСЬКОГО
7347 Michigan Avenue, Detroit 10, Mich.
Tel. VI 3-8616

порушася: святкові картки, мистецькі писемки, нитки DMC і панаму до вишивання.

МУЗИЧНІ ТВОРИ

Ноти:
"ВСІ ГРАЮТЬ"
(40 народних пісень)
на піані і спів.
Ціна \$2.00.

Замовляти в:
"СВОБОДА"
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

ТЕПЕР ПОРА

ЗАПИСАТИСЯ НА КУРСИ САМОХОДОВИХ МЕХАНІКІВ І КУРСИ ІЗДИ.



GR. 7-8951

КУРСИ МЕХАНІКИ

КУРСИ ІЗДИ АВТАМІВ
Постарасмося для Вас про екзамін Лайсенсу. Напишіть нам уривок листочка. Помагати в одержанні диплома. Інструкції в українській і англійській мовах. КУРСИ ДЕННИ, ВЕЧІРНІ І НЕДІЛЬНІ Інструктори фахівці. Зал. в 1916.

L. TYCHNIEWICZ, директор
Metropolitan Auto School
155 - 2nd Ave., близько 10th St.
NEW YORK CITY

Спортівні Вісті

У. А. С. Т. НЮ ЙОРК ШЕМОЖЕ БУТИ ПЕРШУНОМ НАЦІОНАЛЬНОЇ ЛІГИ

У. А. С. Т. Нью Йорк, новик у Національній Лізі, має ще вигляди добути першество в цій високій футбольній класі східних стейтів. Перед нашими футболістами, після високої перемоги 7:2 над норвежцями, ще тільки дві зустрічі з С. К. Варшава та Петерсон Доверс. Коли б українці пощастило перемогти обидвох противників із верхка таблиці ліги, для вирішення першуні потрібні були б ще одні ризикальні змагання з Петерсоном, але цим разом вже на неутральному гришці.

Коли брати під увагу тільки технічне вміння грати футбол, все промовляє за нашу команду, тепер у добрій формі та скріпленою новими змаганнями. Однак дуже часто приходиться їй ставити вч-на-вч не тільки з противником, що має грати футбол, але і словниці а то й чинними зневагами від чужої публіки — фанатиків, тому тільки, що їх фаворити невеликі виграти змагань. Наші активні спортовці, беручи загалом, докладають всіх старань, щоб оправдати наші сподівання. Треба додати, що всі вони аматори, що жертвують свій вільний час "вікенду" часто коштом друзів важких обов'язків. Тим же завданням доброго аматора футболіста багато важчі від тако-го ж професіонала.

Переходячи до оцінки симптомів нашого спорту, жалю-жко ствердити, що вони часом не дописують. Можливо тому,

Професійні оголошення

Д-р М. МАЙЗЕЛ
сікує гострі й застарілі ведуги муж-чин і жінок, шпирні, загальне ослаблення, кирки й міхури, ревматизм; переводить аналізу крові з очей.
Протипра \$3.00.

107 E. 17th St., NEW YORK CITY
коло 4-тої Елемею і Юніон Сквер.
Години: Щодня 10-11 сповідня і 1-7, У неділю 11 ранку до 1 понод.

Dr. S. CHERNOFF
223 - 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 7-7697

Острії й довгочасні ведуги чоловіків і жінок, шпирні, X-Ray, Родуцтва злих міхурів без операції. Переводить аналізу крові для супружжя дозволя. — Офісний години: Щодня від 10 ранку до 6:30 вечорі. В неділю від 11 до 1 понод. Екзамінація \$3.00.

Dr. Med. R. TYLBOR
50 East 3rd St. (коро 2nd Ave.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 5-3993

Секретні ведуги. Флюороscopy, X-ray Electrocardiography, Analysis. Переводить аналізу крові для супружжя дозволя. Офісний години: щодня 1-11 5-8 р.м. В неділю від 10-3 понод.

ЧИТАЙТЕ! ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ! ПОШИРЮЙТЕ!
ОРГАН УКРАЇНСЬКОЇ ВИЗВОЛЬНОЇ ДУМКИ,
що його видає
ЗАКОРДОННЕ ПРЕДСТАВНИЦТВО УГВР п. н.:
СУЧАСНА УКРАЇНА
СУЧАСНА УКРАЇНА — приносить найновіші вісті про визвольну боротьбу українського народу на українських землях...

УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. Богачевський. Tel. OR. 3-2484
208 E. 6th St., NEW YORK 3, N. Y.
Перевіз меблів, багажу і різних речей.

Michael Turansky
Manufacturing Furrier
REPAIRING
REMODELING
STORAGE
115 WEST 30th STREET
NEW YORK, 1, N. Y.
L'ONGacre 5-6670

"УКРАЇНСЬКЕ ПОВСТАННЯ ТРИВАЄ ВІД ПОЧАТКУ СОВЕТСЬКОГО РЕЖИМУ"

Гренд Репиде, Миш. — Щоденник "Гренд Репиде Пресс" помітив на редакційній сторінці допис під згаданим повше залогом, в якому автор, д-р Роман Верес, признає, що збройний опір на Україні є для деякого відкриття, хоч як це дивно виглядає. Українці вели підпольну боротьбу проти совєтського режиму від самого його початку, пише автор, а підчас другої світової війни її почали наслідувати інші народи, між ін. французи. Тепер український повстанчий рух перекинувся теж і на інші народи, які стогнуть під Кремлем.

КИТАЙСЬКІ КОМУНІСТИ НАПМАЮТЬ НІМЕЦЬКИХ ПЛЮТІВ

Вашингтон. — Повітряні урядовці зводять, що для корейської війни китайські комуністи притягають колишніх нацистських пілотів для керування російськими літаками МІГ. Однак урядовці признаються, що досі вони не могли провирити, наскільки ці вістки з правди. Поголоски появилися з нагоди нагромадження нових військових резерв у Манчжурії.

СОЛОДКЕ ВІНО КОМПАНІ "ВЕЛШ"

Звісна компанія виробу виноградного соку з назвою "Велш" приступила до виробу солодких вин з кращих сортів винограду "Конкорд". Компанія є власницею найбільших виноградних плантацій у Злучених Державах і вона відзначається своїм устаткуванням, яке тепер надається на виріб вина. Успіх для нового вина запевнений. Уживання солодкого вина в Америці незмірно росте з кожним роком. За чотири роки, від 1936 до 1940, його виток збільшився мало-що не вдвоє. В 1949 р. випили в Злучених Державах 132,500,000 галонів солодкого вина. За тимчасовий обрхуванням уживання того вина в 1950 р. зросло на 8% і доходить до 142,000,000 галонів. Тому компанія "Велш" переконана, що прегарне солодке вино з винограду "Конкорд" буде вітатися великим успіхом на цій території Злучених Держав.

В ЗДА прохаютъ звернутися на адресу:
M. SHLEMKEVICH
347 Grier Avenue,
Elizabeth 2, N. J., U.S.A.

РИЗНІ РОДИ АСЕКУРАЦІЇ

виконую швидко в найважливіших асекураційних компаніях Нью Йорку.
Асекурують від вогню склепи, домів та предмети особистого житткю. Асекурують автомобілі, різні речі від крадіжки, дорожчості, від хвороб та нещасливих випадків.
Даю асекураційні поради, вивожую різні друки (зголюшення D.P., на перші папери і т. ін.) та аплікації в асекураційному і нотаріальному бюрі:
129 EAST 4th STREET,
NEW YORK 3, N. Y.
ORegon 3-7480
Асекураційний агент
І НОТАР О. РЕДЧУК

УВАГА! НЮАРК, ІРВІНГТОН І ОКОЛИЦЯ! УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ ВЗУТТЯ "ГОВЕРЛЯ"

203 Springfield Ave. (біля Prince St.), Newark, N. J.
повідомляє Шановних Покупців, що від 14-го квітня до 28-го квітня включно, ц. р. влаштує ПЕРЕДСВЯТОЧНУ ПРОДАЖ мужеської, жіночої та дитячої обуви з цілю допомогти в ливауспішнішому переведенні збірки на Додогово-Переселенці цілі п. н.: "Великодня Писанка на рятуюн Брата і Сестри". На всі роди взуття, на різні шкіряні вироби кожний український покупець одержить 15% опусту (рабату) від постітійних ринкових цін в крамниці — в формі бону, що його має депонувати в місцевих парафіяльних урдах або в доміці Об'єднання Українців в Америці "Самопоміч", 180 William вул. у п. ради. Ф. Олєсницького, як своєю пожертву на "Великодню Писанку".

УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО

В. Е. Богачевський. Tel. OR. 3-2484
208 E. 6th St., NEW YORK 3, N. Y.
Перевіз меблів, багажу і різних речей.

ЗБОРНІ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Місячні збори Вр. св. Юрія, від. 239, відбудуться в суботу, 21. квітня, точию в год. 8. вечорі. Віжучі справи будє полагоджувати секретар вже від год. 6:30 попол. З огляду на те, що є важні справи до вирішення, прохасмо усіх членів прийти на ці збори. — Управа.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 29. березня 1951 р. помер у 59. році життя
ТИМКО ТИМКІВ,
член від. 118 У. Н. Союзу в Н. С. Штебурґ, Па.
Поховив у смутку жінку Ольгу, дочку Анастасію і сина Микола. Вони усі є членами Союзу. — В. П. П.

ЗМІНА УКРАЇНСЬКИХ РАДІО ПОГРАМ

ПОНГСТАВН, ВОРЕН, КЛІВЛЕНД І ОКОЛИЦІ
З дням неділя, 22. квітня (April), Українська Радіова Програма, котра відбувалася на WBBW Youngstown Radio Station, тепер переіменіює Radio Станцію і час УРП від год. 7. до 7:30 на Radio Станцію Warren Tribune Radio Station WHNH, 1440 Kc., Warren, Ohio. Також зміна часу УРП в місті Cleveland Українська Радіова Програма, котру служили вечорі від год. 6:30 до 7. в неділю, 22. квітня, змінилося час на пополуночну пору від год. 3:35 до 4. на Radio Станції WSRB, 1490 Kc., FM 95.3 Meg., Cleveland, Ohio. Прислухайтеся до зміни УРП та, що Base Ball season займає найкращий час на заповнення професійних спортових змагань.

Вже завчасу запрошуємо приготуватися і приходити громадою на Український Радіовий День в неділю, 24. червня (June) в місті Youngstown і 4-го листопада (Nov.) 1951 в місті Cleveland, Ohio.

Слухайте і финансию щиро спомогайте існування Українських Радіо Програм. Засилайте Ваші оголошення, побажання і жертви в околиці Warren на поштову скринку Ukrainian American Radio Hour, P. O. Box 533, Youngstown, Ohio, а в місті Cleveland на адресу або Radio Станцію управління УРП: Nick Arseny, 2251 W. 14th St., Cleveland, Ohio, Phone SU 1-0687.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ ВЗУТТЯ "ГОВЕРЛЯ"

203 Springfield Ave. (біля Prince St.), NEWARK, N. J.
Продаж мужеської і жіночої та дитячої обуви із знаних американських фірм взуття (nationally advertised brands), різних шкіряних виробів, жіночих торбанок, рукавичок, панчіх та скарпеток.

СВЯТОЧНА НАГОДА ВЛАСНОГО ВИРОБУ КАПЕЛЮХИ

з найліпшого фільтру.
ВІД \$3.95
ДО \$12.50.
Відновляємо куплені у нас капелюхи.
Нові весняні моди в різних кольорах.
ПРОДАЄМО ШОВКОВІ КРАВАТКИ, ПАСИ І ШЕЛКИ.
(Говоримо по українськи)
DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
(Між 2-ого і 3-ого Елемею.)
Телефон: GR 5-3733

ШИФКАРТИ

ПРОДАЄМО НА ВСІ КОРАБЛІ.
ГРОШІ посилаємо до всіх країв і виплачуємо на останній почті.
АФІДЕВІТИ, петиції та інші потрібні документи на спровадження кривних і знайомих до Америки зі скитальцями та інших країв.
ПРОДАЄМО дома та всякого роду бизнес.
У всіх справах звертайтеся до звісного
НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА.
S. KOWBASNIUK
277 EAST 10th ST., (Near Ave. A.) NEW YORK 3, N. Y.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

УКРАЇНСЬКЕ ПОВСТАННЯ ТРИВАЄ ВІД ПОЧАТКУ СОВЕТСЬКОГО РЕЖИМУ

Гренд Репиде, Миш. — Щоденник "Гренд Репиде Пресс" помітив на редакційній сторінці допис під згаданим повше залогом, в якому автор, д-р Роман Верес, признає, що збройний опір на Україні є для деякого відкриття, хоч як це дивно виглядає. Українці вели підпольну боротьбу проти совєтського режиму від самого його початку, пише автор, а підчас другої світової війни її почали наслідувати інші народи, між ін. французи. Тепер український повстанчий рух перекинувся теж і на інші народи, які стогнуть під Кремлем.

КИТАЙСЬКІ КОМУНІСТИ НАПМАЮТЬ НІМЕЦЬКИХ ПЛЮТІВ

Вашингтон. — Повітряні урядовці зводять, що для корейської війни китайські комуністи притягають колишніх нацистських пілотів для керування російськими літаками МІГ. Однак урядовці признаються, що досі вони не могли провирити, наскільки ці вістки з правди. Поголоски появилися з нагоди нагромадження нових військових резерв у Манчжурії.

СОЛОДКЕ ВІНО КОМПАНІ "ВЕЛШ"

Звісна компанія виробу виноградного соку з назвою "Велш" приступила до виробу солодких вин з кращих сортів винограду "Конкорд". Компанія є власницею найбільших виноградних плантацій у Злучених Державах і вона відзначається своїм устаткуванням, яке тепер надається на виріб вина. Успіх для нового вина запевнений. Уживання солодкого вина в Америці незмірно росте з кожним роком. За чотири роки, від 1936 до 1940, його виток збільшився мало-що не вдвоє. В 1949 р. випили в Злучених Державах 132,500,000 галонів солодкого вина. За тимчасовий обрхуванням уживання того вина в 1950 р. зросло на 8% і доходить до 142,000,000 галонів. Тому компанія "Велш" переконана, що прегарне солодке вино з винограду "Конкорд" буде вітатися великим успіхом на цій території Злучених Держав.

РИЗНІ РОДИ АСЕКУРАЦІЇ

виконую швидко в найважливіших асекураційних компаніях Нью Йорку.
Асекурують від вогню склепи, домів та предмети особистого житткю. Асекурують автомобілі, різні речі від крадіжки, дорожчості, від хвороб та нещасливих випадків.
Даю асекураційні поради, вивожую різні друки (зголюшення D.P., на перші папери і т. ін.) та аплікації в асекураційному і нотаріальному бюрі:
129 EAST 4th STREET,
NEW YORK 3, N. Y.
ORegon 3-7480
Асекураційний агент
І НОТАР О. РЕДЧУК

УВАГА! НЮАРК, ІРВІНГТОН І ОКОЛИЦЯ! УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ ВЗУТТЯ "ГОВЕРЛЯ"

203 Springfield Ave. (біля Prince St.), Newark, N. J.
повідомляє Шановних Покупців, що від 14-го квітня до 28-го квітня включно, ц. р. влаштує ПЕРЕДСВЯТОЧНУ ПРОДАЖ мужеської, жіночої та дитячої обуви з цілю допомогти в ливауспішнішому переведенні збірки на Додогово-Переселенці цілі п. н.: "Великодня Писанка на рятуюн Брата і Сестри". На всі роди взуття, на різні шкіряні вироби кожний український покупець одержить 15% опусту (рабату) від постітійних ринкових цін в крамниці — в формі бону, що його має депонувати в місцевих парафіяльних урдах або в доміці Об'єднання Українців в Америці "Самопоміч", 180 William вул. у п. ради. Ф. Олєсницького, як своєю пожертву на "Великодню Писанку".

УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО

В. Е. Богачевський. Tel. OR. 3-2484
208 E. 6th St., NEW YORK 3, N. Y.
Перевіз меблів, багажу і різних речей.

ЗБОРНІ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Місячні збори Вр. св. Юрія, від. 239, відбудуться в суботу, 21. квітня, точию в год. 8. вечорі. Віжучі справи будє полагоджувати секретар вже від год. 6:30 попол. З огляду на те, що є важні справи до вирішення, прохасмо усіх членів прийти на ці збори. — Управа.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 29. березня 1951 р. помер у 59. році життя
ТИМКО ТИМКІВ,
член від. 118 У. Н. Союзу в Н. С. Штебурґ, Па.
Поховив у смутку жінку Ольгу, дочку Анастасію і сина Микола. Вони усі є членами Союзу. — В. П. П.

ЗМІНА УКРАЇНСЬКИХ РАДІО ПОГРАМ

ПОНГСТАВН, ВОРЕН, КЛІВЛЕНД І ОКОЛИЦІ
З дням неділя, 22. квітня (April), Українська Радіова Програма, котра відбувалася на WBBW Youngstown Radio Station, тепер переіменіює Radio Станцію і час УРП від год. 7. до 7:30 на Radio Станцію Warren Tribune Radio Station WHNH, 1440 Kc., Warren, Ohio. Також зміна часу УРП в місті Cleveland Українська Радіова Програма, котру служили вечорі від год. 6:30 до 7. в неділю, 22. квітня, змінилося час на пополуночну пору від год. 3:35 до 4. на Radio Станції WSRB, 1490 Kc., FM 95.3 Meg., Cleveland, Ohio. Прислухайтеся до зміни УРП та, що Base Ball season займає найкращий час на заповнення професійних спортових змагань.

Вже завчасу запрошуємо приготуватися і приходити громадою на Український Радіовий День в неділю, 24. червня (June) в місті Youngstown і 4-го листопада (Nov.) 1951 в місті Cleveland, Ohio.

Слухайте і финансию щиро спомогайте існування Українських Радіо Програм. Засилайте Ваші оголошення, побажання і жертви в околиці Warren на поштову скринку Ukrainian American Radio Hour, P. O. Box 533, Youngstown, Ohio, а в місті Cleveland на адресу або Radio Станцію управління УРП: Nick Arseny, 2251 W. 14th St., Cleveland, Ohio, Phone SU 1-0687.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ ВЗУТТЯ "ГОВЕРЛЯ"

203 Springfield Ave. (біля Prince St.), NEWARK, N. J.
Продаж мужеської і жіночої та дитячої обуви із знаних американських фірм взуття (nationally advertised brands), різних шкіряних виробів, жіночих торбанок, рукавичок, панчіх та скарпеток.

СВЯТОЧНА НАГОДА ВЛАСНОГО ВИРОБУ КАПЕЛЮХИ

з найліпшого фільтру.
ВІД \$3.95
ДО \$12.50.
Відновляємо куплені у нас капелюхи.
Нові весняні моди в різних кольорах.
ПРОДАЄМО ШОВКОВІ КРАВАТКИ, ПАСИ І ШЕЛКИ.
(Говоримо по українськи)
DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
(Між 2-ого і 3-ого Елемею.)
Телефон: GR 5-3733

ШИФКАРТИ

ПРОДАЄМО НА ВСІ КОРАБЛІ.
ГРОШІ посилаємо до всіх країв і виплачуємо на останній почті.
АФІДЕВІТИ, петиції та інші потрібні документи на спровадження кривних і знайомих до Америки зі скитальцями та інших країв.
ПРОДАЄМО дома та всякого роду бизнес.
У всіх справах звертайтеся до звісного
НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА.
S. KOWBASNIUK
277 EAST 10th ST., (Near Ave. A.) NEW YORK 3, N. Y.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ВСІ ЧАСТИ ДО НАПРАВИ ПЕЧЕРИ

ауденції, газонів, фтових, опрацьованих і гарячою водою, як також усіх нових печі можна дістати в
STOVE MFRS CORP.
392-186 Mulberry St., Newark 1, N. J.
ЩАДІТЬ У ЛЕГКИХ СПОСІБ...
КУПУЙТЕ СВОЇ ФОНДИ ЧЕРЕЗ
ПЕНРОЛ СЕРВІСІНГ!

МАШИНИ

Перероблені до ПИСАННЯ
англійські, ціна \$25.00. Малою такою нові перероблені українські машини. Рахункові машини. Офісні прилади. Потрібно агента.
ALL LANGUAGES TYPEWRITER COMPANY
119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)
New York, N. Y.
Phone: CHelsea 3-8088

3. БЕРЕЗОВСКИ

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
УПРАВЛІТЕЛЬ
BERRY FUNERAL HOME, Inc.
525 East 6th Street,
New York 9, N. Y.
Phone ALgodon 4-5748
Дні нові в модерній похоронній справі.
Першорядна обслуга в усіх похоронах без різниці виставленні стану.

ІВАН БРОСАК, поет.



Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Обслуга Шудна і Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, NEW JERSEY
ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
вирядкує погребени до \$150
одні так швидко як НАКРАЩА
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 6th ST., NEW YORK CITY
Dignified funerals as low as \$150
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

Illustration of Tarzan climbing a cliff.
TWENTY FEET BELOW, HE FOUND PRECARIOUS FOOTING; WHILE AGAIN, HE LOOPED THE ROPE OVER A SLIGHT PROJECTION IN FRONT OF HIM.
THIS STAGE OF THE DESCENT WAS THE MOST APPALLING, SINCE THE ROPE WAS BARELY SEATED UPON A SHELVING PROJECTION FROM WHICH IT MIGHT SLIP AT ANY INSTANT.
Тарзан, ч. 2576. Зійшов безпечно вдлі.
Такий спосіб спускання вдлі був страшенно небезпечний. Тому, що шнур ледви тримався на вистаючій кілці, з котрого міг спізнутися кожної хвилини.
Тоді стіни почали показувати щілини й діри. Він знову закинув кульку і дальше спускання було напручуд легке. Нагло Тарзан станув згогами на рівному місці.